

Jurnalul Oficial al Uniunii Europene

C 393



Ediția în limba română

Comunicări și informări

Anul 59

25 octombrie 2016

Cuprins

IV Informări

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

Comisia Europeană

2016/C 393/01	Rata de schimb a monedei euro	1
2016/C 393/02	Avizul Comitetului consultativ privind înțelegerile și pozițiile dominante adoptat la reuniunea din 30 iunie 2014 referitor la un proiect de decizie privind cazul AT.39612(1) – Perindopril (Servier) – Raportor: Austria	2
2016/C 393/03	Aviz al Comitetului consultativ privind înțelegerile și pozițiile dominante adoptat la reuniunea din 7 iulie 2014 referitor la un proiect de decizie privind cazul AT.39612(2) – Perindopril (Servier) – Raportor: Austria	3
2016/C 393/04	Raport final al consilierului-auditor – Perindopril (Servier) (AT.39612)	4
2016/C 393/05	Rezumatul Deciziei Comisiei din 9 iulie 2014 privind o procedură inițiată în temeiul articolelor 101 și 102 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene [cazul AT.39612 – Perindopril (Servier)] [notificată cu numărul C(2014)4955 final]	7

RO

V Anunțuri

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN DOMENIUL CONCURENȚEI

Comisia Europeană

2016/C 393/06	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul M.8250 – Ardian/Weber Automotive) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate ⁽¹⁾	13
2016/C 393/07	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul M.8232 – Diamond Offshore Wind Holdings II/Eneco Wind Belgium/Elnu/Norther) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate ⁽¹⁾	14

⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

IV

(Informări)

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE
UNIUNII EUROPENE

COMISIA EUROPEANĂ

Rata de schimb a monedei euro ⁽¹⁾

24 octombrie 2016

(2016/C 393/01)

1 euro =

Moneda	Rata de schimb	Moneda	Rata de schimb
USD dolar american	1,0891	CAD dolar canadian	1,4547
JPY yen japonez	113,29	HKD dolar Hong Kong	8,4478
DKK coroana daneză	7,4394	NZD dolar neozeelandez	1,5215
GBP lira sterlină	0,89015	SGD dolar Singapore	1,5159
SEK coroana suedeză	9,7050	KRW won sud-coreean	1 234,29
CHF franc elvețian	1,0821	ZAR rand sud-african	15,1167
ISK coroana islandeză		CNY yuan renminbi chinezesc	7,3775
NOK coroana norvegiană	8,9855	HRK kuna croată	7,5083
BGN leva bulgărească	1,9558	IDR rupia indoneziană	14 178,99
CZK coroana cehă	27,021	MYR ringgit Malaiezia	4,5444
HUF forint maghiar	308,53	PHP peso Filipine	52,562
PLN zlot polonez	4,3166	RUB rubla rusească	67,7970
RON leu românesc nou	4,5065	THB baht thailandez	38,119
TRY lira turcească	3,3501	BRL real brazilian	3,4200
AUD dolar australian	1,4282	MXN peso mexican	20,2263
		INR rupie indiană	72,7975

⁽¹⁾ Sursă: rata de schimb de referință publicată de către Banca Centrală Europeană.

Avizul Comitetului consultativ privind înțelegerile și pozițiile dominante adoptat la reuniunea din 30 iunie 2014 referitor la un proiect de decizie privind cazul AT.39612(1) – Perindopril (Servier)

Raportor: Austria

(2016/C 393/02)

1. Comitetul consultativ este de acord cu definiția dată de Comisia Europeană pieței relevante pentru formele de perindopril din Regatul Unit, Franța, Țările de Jos și Polonia și pentru tehnologia de fabricare a ingredientului farmaceutic activ perindopril, cel puțin în UE.
2. Comitetul consultativ este de acord cu poziția Comisiei potrivit căreia Servier a ocupat o poziție dominantă pe piață pentru formele de perindopril în Regatul Unit, Franța, Țările de Jos și Polonia și cel puțin pe întreaga piață a UE pentru tehnologia de fabricare a ingredientului farmaceutic activ perindopril, în perioadele respective.
3. Comitetul consultativ este de acord cu poziția Comisiei potrivit căreia părțile respective au încheiat înțelegeri care au avut ca obiect restrângerea concurenței în sensul articolului 101 din TFUE.
4. Comitetul consultativ este de acord cu poziția Comisiei potrivit căreia părțile respective au încheiat înțelegeri care au avut ca efect restrângerea concurenței în sensul articolului 101 din TFUE în statele membre relevante.
5. Comitetul consultativ este de acord cu poziția Comisiei potrivit căreia înțelegerile încheiate între Servier și companiile producătoare de medicamente generice au fost susceptibile să aibă un efect considerabil asupra schimburilor comerciale dintre statele membre ale UE în sensul articolului 101 din TFUE.
6. Comitetul consultativ este de acord cu poziția Comisiei potrivit căreia condițiile prevăzute la articolul 101 alineatul (3) din TFUE nu sunt îndeplinite.
7. Comitetul consultativ este de acord că Servier a abuzat de poziția sa dominantă prin faptul că a urmat o strategie de excludere, combinând achiziționarea tehnologiei Azad și încheierea a cinci acorduri în materie de brevete, care constituie împreună o încălcare unică și continuă a articolului 102 din TFUE.
8. Comitetul consultativ este de acord cu poziția Comisiei potrivit căreia condițiile unei justificări obiective a încălcării articolului 102 din TFUE nu sunt îndeplinite.
9. Comitetul consultativ este de acord cu concluzia proiectului de decizie al Comisiei, potrivit căreia abuzul a fost susceptibil să aibă un efect considerabil asupra schimburilor comerciale dintre statele membre ale UE în sensul articolului 102 din TFUE.
10. Comitetul consultativ este de acord cu evaluarea Comisiei privind durata încălcărilor articolelor 101 și 102 din TFUE.
11. Comitetul consultativ este de acord cu proiectul de decizie al Comisiei în ceea ce privește toți destinatarii deciziei, în special în ceea ce privește răspunderea societăților-mamă.
12. Comitetul consultativ recomandă publicarea avizului său în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Aviz al Comitetului consultativ privind înțelegerile și pozițiile dominante adoptat la reuniunea din 7 iulie 2014 referitor la un proiect de decizie privind cazul AT.39612(2) – Perindopril (Servier)

Raportor: Austria

(2016/C 393/03)

1. Comitetul consultativ este de acord cu opinia Comisiei potrivit căreia destinatarilor proiectului de decizie ar trebui să li se aplice amenzi.
 2. Comitetul consultativ este de acord cu Comisia în ceea ce privește cuantumurile finale ale amenzilor aplicate Servier.
 3. Comitetul consultativ este de acord cu abordarea Comisiei de a calcula cuantumul amenzilor aplicabile întreprinderilor producătoare de medicamente generice pe baza valorii transferate.
 4. Comitetul consultativ este de acord cu opinia Comisiei privind cuantumurile finale ale amenzilor aplicate întreprinderilor producătoare de medicamente generice.
 5. Comitetul consultativ este de acord cu Comisia în ceea ce privește întreaga decizie a Comisiei.
 6. Comitetul consultativ recomandă publicarea avizului său în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.
-

Raport final al consilierului-auditor ⁽¹⁾**Perindopril (Servier)****(AT.39612)**

(2016/C 393/04)

Introducere

1. Acest caz se referă la acordurile amiabile în materie de brevete încheiate în perioada 2005 și 2007 între Servier, producătorul farmaceutic original, și cinci producători de medicamente generice, precum și la achiziționarea, în 2004, de către Servier, a unei tehnologii legate de fabricarea și comercializarea de perindopril, un medicament pentru tratarea bolilor cardiovasculare.
2. În urma unei investigații *ex officio*, Comisia a inițiat, la 2 iulie 2009, procedura împotriva Servier S.A.S., Servier Laboratories Limited, Les Laboratoires Servier, Adir și Biogaran (denumite împreună „Servier”), Krka, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto („Krka”), Lupin Limited („Lupin”), Mylan Laboratories Limited ⁽²⁾, Niche Generics Limited („Niche”) și Teva Pharmaceutical Industries Ltd. La 27 iulie 2012, au fost inițiate proceduri și împotriva Teva Pharmaceuticals Europe B.V. și Teva UK Limited ⁽³⁾, Unichem Laboratories Limited („Unichem”) și Mylan Inc. ⁽⁴⁾ (toți destinatarii sunt denumiți împreună „părțile”).

Comunicarea privind obiecțiunile

3. La 27 iulie 2012, Comisia a adoptat o comunicare privind obiecțiunile („CO”). În CO s-a constatat, cu titlu preliminar, că Servier și, respectiv, Krka, Lupin, Mylan, Niche, Teva și Unichem încheiaseră acorduri amiabile anticoncurențiale de tipul „plăți în schimbul unei întârzieri” cu scopul de a bloca sau a întârzia intrarea pe piața pentru perindopril în mai multe state membre ale UE. S-a considerat că aceste acorduri amiabile în materie de brevete reprezintă încălcări ale articolului 101 din TFUE.
4. De asemenea, în CO s-a stabilit, cu titlu preliminar, că Servier a abuzat de poziția sa dominantă pe piața pentru perindopril prin încheierea unor acorduri amiabile în materie de brevete de tipul „plăți în schimbul unei întârzieri” și prin achiziționarea anumitor tehnologii de fabricare a API ⁽⁵⁾.

Accesul la dosar

5. În luna august 2012, părților li s-a acordat acces la dosar prin intermediul unor DVD-ROM-uri. În luna septembrie 2012, Servier, Lupin, Niche, Teva și Unichem au primit un acces suplimentar la dosar prin intermediul unei camere de date.

Cereri de acces suplimentar la dosar

6. În luna noiembrie 2012, am primit trei cereri de la Servier, care dorea să obțină accesul la anumite documente din dosarul Comisiei la care DG Concurență nu acordase accesul, având în vedere cererile de tratament confidențial formulate de către entitățile care furnizaseră informațiile. De asemenea, Servier mi-a solicitat să intervin pentru a verifica dacă accesul la dosar, în prezentul caz, a fost acordat în conformitate cu normele aplicabile și cu jurisprudența. Servier a susținut că probleme de natură sistemică au prejudiciat procedura de acces la dosar în asemenea măsură încât ar fi necesară reinițierea completă a întregului proces.
7. În urma intervenției mele, DG Concurență a divulgat întreprinderii Servier majoritatea informațiilor solicitate. În cazul câtorva documente, am respins solicitarea Servier în temeiul articolului 7 din Decizia 2011/695/UE. În special, am respins cererea sa de acces suplimentar la un document care conținea secrete de afaceri ale altei întreprinderi și care nu părea a fi relevant pentru ca Servier să își construiască propria apărare. De asemenea, am respins cererea Servier de acces suplimentar la informații care: (i) nu aveau legătură cu produsele care fac obiectul investigației sau (ii) aveau legătură cu jurisdicții din afara SEE.
8. Ca răspuns la afirmația generală a Servier referitoare la „problemele de natură sistemică” în cadrul procedurii de acces la dosar, am constatat că Servier mi-a solicitat să soluționez un diferend care privea doar aproximativ 1 % din documentele considerate confidențiale de către DG Concurență. Prin urmare, nu am fost de acord cu opinia Servier potrivit căreia exista o „problemă de natură sistemică”. Simplul fapt că a fost necesară intervenția mea pentru a obține divulgarea a aproape tuturor documentelor în discuție nu înseamnă că procedura de acces la dosar a fost prejudiciată și că este necesară reinițierea completă a întregului proces. În această privință, trebuie reamintit că procedura de la articolul 7 din Decizia 2011/695/UE, care prevede un sistem de control și de soluționare a diferendelor referitoare la accesul la dosar, face parte integrantă din procedura de acces la dosar.

⁽¹⁾ În temeiul articolelor 16 și 17 din Decizia 2011/695/UE a președintelui Comisiei Europene din 13 octombrie 2011 privind funcția și mandatul consilierului-auditor în anumite proceduri în domeniul concurenței (JO L 275, 20.10.2011, p. 29).

⁽²⁾ Anterior denumită Matrix Laboratories Limited.

⁽³⁾ Teva UK Limited, Teva Pharmaceuticals Europe B.V. și Teva Pharmaceutical Industries Ltd. sunt denumite împreună „Teva”.

⁽⁴⁾ Mylan Laboratories Limited și Mylan Inc. sunt denumite împreună „Mylan”.

⁽⁵⁾ *Active Pharmaceutical Ingredient* – ingredient farmaceutic activ.

Accesul la răspunsurile la CO ale celorlalte părți

9. DG Concurență a acordat tuturor părților acces la o copie a versiunii neconfidențiale a răspunsurilor la CO furnizate de celelalte părți. Părților li s-a oferit posibilitatea de a transmite observații în scris înainte de audiere. Numai Servier a făcut uz de această posibilitate ⁽¹⁾.

Termenele de răspuns la CO

10. DG Concurență a prevăzut inițial un termen de trei luni pentru transmiterea unui răspuns la CO, pe care l-a prelungit cu 10 zile pentru Krka, Lupin, Mylan și Servier. La scurt timp după aceea, părțile respective m-au sesizat în ceea ce privește prelungirea termenului de răspuns la CO. Pe baza argumentelor prezentate, am extins, la rândul meu, termenele în care părțile respective trebuiau să răspundă la CO.
11. Ulterior, am acordat întreprinderii Servier o prelungire suplimentară, până la 14 ianuarie 2013, pentru a-i oferi suficient timp să primească, să examineze și să răspundă la documentele primite în urma cererii sale de acces suplimentar la dosar.

Persoanele terțe interesate

12. La cererea reclamanților în cauza *The Secretary of State for Health and Others/Servier Laboratories Limited and Others* aflată pe rolul *High Court of Justice of England and Wales*, am permis audierea acestora în calitate de persoane terțe interesate. Am considerat că aceștia au demonstrat un interes suficient ⁽²⁾ întrucât fac parte din Sistemul național de sănătate din Anglia (*National Health Service*), care are un rol major în achiziționarea de perindopril în Anglia, și întrucât erau reclamanți în cadrul unei proceduri naționale care se suprapunea în mod semnificativ cu procedurile în cazul AT.39612.
13. Drept răspuns la solicitarea formulată în observațiile scrise transmise de acestea, am decis, de asemenea, să permit persoanelor terțe interesate să participe la audiere.

Audierea

14. Audierea a avut loc între 15 și 18 aprilie 2013. Au participat toate părțile și persoanele terțe interesate admise.

Scrisoarea de expunere a faptelor

15. În decembrie 2013, Comisia a trimis o scrisoare de expunere a faptelor tuturor părților, care au răspuns la aceasta în ianuarie 2014. Versiunile neconfidențiale ale răspunsurilor la scrisorile de expunere a faptelor au fost transmise tuturor părților.
16. În aprilie 2014, Comisia a trimis întreprinderilor Mylan și Niche/Unichem o a doua scrisoare de expunere a faptelor, care cuprindea noi elemente de probă pe care Comisia intenționa să le utilizeze în ceea ce privește imputarea răspunderii societăților-mamă. În răspunsul său la scrisoarea de expunere a faptelor, Mylan a reproșat Comisiei că a utilizat scrisoarea de expunere a faptelor pentru a-și reformula și completa obiecțiunile și, în special, că aceasta a schimbat temeiul pentru determinarea răspunderii societăților-mamă. Prin urmare, Mylan a contestat prezentarea unor noi elemente de probă în cadrul unei scrisori de expunere a faptelor, considerând că ar fi trebuit să se elaboreze o comunicare suplimentară privind obiecțiunile (COS) în cazul în care Comisia intenționa să o utilizeze drept temei.
17. Deși Mylan nu m-a sesizat în această chestiune, am analizat plângerea din perspectiva obiecțiunilor ridicate în CO și a elementelor de probă incluse în scrisoarea de expunere a faptelor. Într-adevăr, scrisoarea de expunere a faptelor a introdus un argument nou în ceea ce privește imputarea răspunderii societăților-mamă, care era de o altă natură decât argumentele prezentate în comunicarea privind obiecțiunile. Totuși, acest nou argument nu a fost utilizat, în cele din urmă, în proiectul de decizie. Prin urmare, dreptul la apărare al întreprinderii Mylan nu a fost încălcat.

Accesul suplimentar la dosar după audiere

18. În luna ianuarie 2014, Servier a transmis o cerere de acces suplimentar la dosar în ceea ce privește documentele menționate în scrisoarea de expunere a faptelor. După ce DG Concurență a respins, inițial, cererea respectivă, Servier m-a sesizat în acest sens ⁽³⁾. Ca urmare a intervenției mele, DG Concurență a solicitat entităților care furnizaseră informațiile să își reanalizeze cererile de tratament confidențial. Acestea au fost de acord să furnizeze versiuni neconfidențiale revizuite ale documentelor solicitate, care au fost ulterior comunicate întreprinderii Servier.

⁽¹⁾ În scrisoarea sa, Servier a solicitat, de asemenea, un acces suplimentar la mai multe pagini ale unui anumit document. Ca rezultat, s-a prezentat o versiune neconfidențială revizuită a documentului, pe care DG Concurență a comunicat-o tuturor părților.

⁽²⁾ În temeiul articolului 27 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1/2003 al Consiliului (JO L 1, 4.1.2003, p. 1); al articolului 13 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 773/2004 al Comisiei (JO L 123, 27.4.2004, p. 18) și al articolului 5 din Decizia 2011/695/UE.

⁽³⁾ De asemenea, Servier a solicitat acces suplimentar la alte documente, fără ca, în prealabil, să facă apel la DG Concurență, astfel cum se procedează, în mod normal, în temeiul articolului 7 alineatul (1) coroborat cu articolul 3 alineatul (7) din Decizia 2011/695/UE.

19. În luna iunie 2014, când procedurile administrative se aflau deja în stadiul consultării Comitetului consultativ, Servier a formulat o nouă cerere de acces suplimentar la un document din dosar. DG Concurență a respins cererea respectivă și, când Servier m-a sesizat în acest sens, am confirmat această respingere. Accesul la dosar nu reprezintă un scop în sine, ci servește obiectivului de a permite efectiv destinatarului comunicării privind obiecțiunile să își exprime punctele de vedere privind concluziile la care Comisia a ajuns, în mod provizoriu, în comunicarea privind obiecțiunile⁽¹⁾. Servier a primit acces la dosar și a avut numeroase posibilități de a solicita accesul suplimentar la dosar înainte de a răspunde la CO, precum și înainte de a răspunde la scrisoarea de expunere a faptelor; cu aceste ocazii, Servier a solicitat și a primit acces suplimentar la documentul în cauză. Accesul suplimentar la dosar în acest stadiu tardiv al procedurii nu ar avea alt scop decât acela de a îngreuna respectarea obligației Comisiei de a adopta o decizie într-un termen rezonabil, în conformitate cu articolul 41 din Carta drepturilor fundamentale a UE.

Proiectul de decizie

20. În temeiul articolului 16 din Decizia 2011/695/UE, am examinat dacă proiectul de decizie se referă exclusiv la obiecțiunile cu privire la care părțile au avut posibilitatea de a-și face cunoscute punctele de vedere și am ajuns la o concluzie afirmativă.
21. În ansamblu, consider că toate părțile au fost în măsură să își exercite în mod efectiv drepturile procedurale în acest caz.

Bruxelles, 7 iulie 2014.

Wouter WILS

⁽¹⁾ A se vedea, în acest sens, cauza T-25/95 etc., Cimenteries și alții/Comisia, EU:T:2000:77, punctele 156 și 142.

Rezumatul Deciziei Comisiei**din 9 iulie 2014****privind o procedură inițiată în temeiul articolelor 101 și 102 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene****[cazul AT.39612 – Perindopril (Servier)]***[notificată cu numărul C(2014)4955 final]***(Numai textele în limbile engleză și franceză sunt autentice)**

(2016/C 393/05)

La data de 9 iulie 2014, Comisia a adoptat o decizie privind o procedură în temeiul articolelor 101 și 102 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene. În conformitate cu dispozițiile articolului 30 din Regulamentul (CE) nr. 1/2003 al Consiliului ⁽¹⁾, Comisia publică prin prezenta numele părților și conținutul principal al deciziei, inclusiv sancțiunile impuse, luând în considerare interesul legitim al întreprinderilor de a își proteja secretele de afaceri.

1. INTRODUCERE

- (1) Decizia privind *Perindopril (Servier)* se referă la: (i) cinci acorduri amiabile în materie de brevete încheiate între Servier ⁽²⁾, producătorul farmaceutic original, și cinci producători de medicamente generice (2005-2007); și la (ii) achiziționarea de tehnologie de către Servier (2004), prin care s-a încercat întârzierea intrării medicamentelor generice pe piața de perindopril, un medicament pentru tratarea bolilor cardiovasculare.
- (2) Acordurile amiabile în materie de brevete care au fost încheiate între Servier și, respectiv:
- Niche Generics Limited („Niche”) și Unichem Laboratories Limited („Unichem”): un acord care acoperă toate statele membre cu excepția Italiei și a Croației. Data începerii încălcării a fost 8 februarie 2005 ⁽³⁾; și data încetării încălcării a fost 15 septembrie 2008 ⁽⁴⁾;
 - Mylan Laboratories Limited [cunoscută anterior ca Matrix Laboratories Limited („Matrix”)] și Mylan Inc. („Mylan”): un acord care acoperă toate statele membre cu excepția Italiei și a Croației. Data începerii încălcării a fost 8 februarie 2005 ⁽⁵⁾; și data încetării încălcării a fost 15 septembrie 2008 ⁽⁶⁾;
 - Teva UK Limited, Teva Pharmaceutical Industries Ltd și Teva Pharmaceuticals Europe B.V. („Teva”): un acord care acoperă Regatul Unit de la 13 iunie 2006 până la 6 iulie 2007;
 - Krka, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto („Krka”): trei acorduri, care constituie o încălcare unică și continuă, care acoperă toate statele membre cu excepția Croației, Republicii Cehe, Ungariei, Letoniei, Lituaniei, Poloniei, Slovaciei și Sloveniei. Data începerii încălcării a fost 27 octombrie 2006 ⁽⁷⁾; și data încetării încălcării a fost 6 mai 2009 ⁽⁸⁾;
 - Lupin Limited („Lupin”): un acord care acoperă toate statele membre, cu excepția Croației. Data începerii încălcării a fost 30 ianuarie 2007 ⁽⁹⁾; și data încetării încălcării a fost 6 mai 2009 ⁽¹⁰⁾.
- (3) Perindopril este un inhibitor de enzimă de conversie a angiotensinei (ACE), utilizat pentru tratarea bolilor cardiovasculare precum hipertensiunea. Perindopril a devenit produsul cu cel mai mare succes al întreprinderii Servier, cu vânzări mondiale anuale în anii 2006 și 2007 care depășesc 1 miliard USD.

⁽¹⁾ JO L 1, 4.1.2003, p. 1.

⁽²⁾ Întreprinderile din grupul Servier vor fi denumite în continuare „Servier”.

⁽³⁾ Cu excepția: Letoniei, în cazul căreia încălcarea a început la 1 iulie 2005; a Bulgariei și României, în cazul cărora încălcarea a început la 1 ianuarie 2007; și a Maltei, în cazul căreia încălcarea a început la 1 martie 2007.

⁽⁴⁾ Cu excepția: Regatului Unit, în cazul căruia încălcarea a încetat la 6 iulie 2007; și a Țărilor de Jos, în cazul cărora încălcarea a încetat la 12 decembrie 2007.

⁽⁵⁾ A se vedea nota de subsol 3 de mai sus. Încălcarea de către Mylan Inc. a început la 8 ianuarie 2007 și a durat până la data încetării încălcării.

⁽⁶⁾ A se vedea nota de subsol 4 de mai sus.

⁽⁷⁾ Cu excepția: Bulgariei și României, în cazul cărora încălcarea a început la 1 ianuarie 2007; a Maltei, în cazul căreia încălcarea a început la 1 martie 2007; și a Italiei, în cazul căreia încălcarea a început la 13 februarie 2009.

⁽⁸⁾ A se vedea nota de subsol 4 de mai sus.

⁽⁹⁾ Cu excepția: Maltei, în cazul căreia încălcarea a început la 1 martie 2007; și a Italiei, în cazul căreia încălcarea a început la 13 februarie 2009.

⁽¹⁰⁾ Cu excepția: Regatului Unit, în cazul căreia încălcarea a încetat la 6 iulie 2007; a Țărilor de Jos, în cazul cărora încălcarea a încetat la 12 decembrie 2007 și a Franței, în cazul căreia încălcarea a încetat la 16 septembrie 2008.

- (4) Comisia a analizat dacă Servier a elaborat, a actualizat și a pus în aplicare o strategie de combatere a intrării pe piața medicamentelor generice, care a devenit posibilă datorită expirării brevetului Servier pentru compusul principal în perioada 2001-2005. Intrarea pe piața medicamentelor generice a unor produse precum perindopril conduce, de regulă, la două modificări semnificative pe piață. În primul rând, se înregistrează o scădere semnificativă a prețurilor (până la 90 %) și, în al doilea rând, au loc transferuri de volume semnificative de la întreprinderea producătoare de medicamente originale la întreprinderile producătoare de medicamente generice.
- (5) Dovezile au arătat că Servier a elaborat o strategie pentru a-și prelungi exclusivitatea în ceea ce privește medicamentul perindopril. Servier s-a bazat pe și a solicitat o serie de procese și brevete pentru forma cristalină. În 2004, Servier a achiziționat de la Azad tehnologie pentru a produce perindopril, eliminând o sursă apropiată de concurență de pe piață, acțiune care a depășit simpla abordare a concurenței și legitima apărare a proprietății sale intelectuale. De asemenea, ulterior, Servier și-a revendicat brevetele și a fost implicată în litigii în materie de brevete cu o serie de concurenți producători de medicamente generice, care considerau că era posibil ca produsele lor pe bază de perindopril să nu încalce brevetele Servier și/sau că brevetul '947 deținut de Servier era nul.
- (6) De asemenea, în perioada 2005-2007, Servier a încheiat cinci acorduri amiabile în materie de brevete pe baza unor stimulente semnificative acordate respectivelor întreprinderi producătoare de medicamente generice (așa-numitele acorduri amiabile în materie de brevete de tipul „plăți în schimbul unei întârzieri”). Aceste stimulente au fost cel mai adesea sub formă de plăți directe, cu o valoare totală care cel mai probabil a depășit 90 de milioane EUR. În cazul Krka, acestea au luat forma unui acord de împărțire a pieței prin care Servier a acordat o licență pentru piețele principale ale Krka în schimbul retragerii concurentului Krka de pe cele mai mari piețe ale Servier (în special Regatul Unit și Franța). Cele cinci acorduri amiabile în materie de brevete au interzis accesul produsului generic dezvoltat înainte de expirarea brevetelor în litigiu și au suspendat o serie de căi de atac referitoare la valabilitatea brevetului '947, care ulterior a fost anulat de o instanță din Regatul Unit și descris ca „tipul de brevet care poate conferi o reputație proastă sistemului de brevete”.
- (7) O imagine de ansamblu asupra achizițiilor și soluționărilor în cauză este prezentată mai jos:

Concurenți	Azad	Niche/Unichem	Matrix	Teva	Krka	Lupin
Practică	Achiziționarea de tehnologie	Acord amiabil în materie de brevete				
Zona acoperită	UE	UE	UE	UK	20 de state membre	UE
Data semnării	9.11.2004	8.2.2005	8.2.2005	13.6.2006	27.10.2006	30.1.2007
Data încetării	nu se aplică	Efectele s-au încheiat cu anularea așa-numitului brevet pentru „alfa-cristalin” (UK: 6.7.2007, NL: 12.12.2008, IT: 13.2.2009, Organizația Europeană de Brevete: 6.5.2009) ⁽¹⁾				
Transfer de valoare (în milioane EUR)	13,4	17,2 ⁽²⁾	17,2	15,6	Împărțirea pieței cu profituri duopol în 7 state membre ⁽³⁾	40 (prezentate ca plată pentru drepturile de proprietate intelectuală)
Încălcare	Articolul 102	Articolele 101/102				

⁽¹⁾ În ceea ce privește Lupin, data încetării în Franța a fost 16 septembrie 2008, care era ultima zi înainte ca intrarea pe piață la scară limitată a medicamentelor generice să scutească Lupin de obligația de neintrare.

⁽²⁾ Niche a încheiat un acord suplimentar cu Biogaran, filiala producătoare de medicamente generice a Servier, pentru încă 2,5 milioane de lire sterline, ca parte a „contravalorii soluționării generale”.

⁽³⁾ Urmat de achiziția de către Servier a unor drepturi de proprietate intelectuală în valoare de 30 de milioane EUR la 5 ianuarie 2007.

2. PROCEDURĂ

- (8) În noiembrie 2008, Comisia a efectuat inspecții inopinate la spațiile de lucru ale Servier și ale întreprinderilor producătoare de medicamente generice. La 2 și 27 iulie 2009, Comisia a inițiat proceduri oficiale și a adoptat comunicarea privind obiecțiunile (COS) adresată Servier, Niche/Unichem, Matrix/Mylan, Teva, Krka și Lupin, inclusiv anumitor societăți ale grupului afiliate la întreprinderile respective (denumite în continuare, împreună, „părțile”). Audierea a avut loc în perioada 15-18 aprilie 2013. O scrisoare de expunere a faptelor a fost trimisă părților la 18 decembrie 2013, iar la 4 aprilie 2014 au fost trimise către Niche/Unichem și Matrix/Mylan scrisori de expunere a faptelor cu privire la problema răspunderii societăților-mamă.

- (9) La 30 iunie 2014 și, respectiv, 7 iulie 2014, Comitetul consultativ privind înțelegerile și pozițiile dominante a emis un aviz favorabil cu privire la adoptarea unei decizii de interdicție, în conformitate cu articolele 7 și 23 din Regulamentul (CE) nr. 1/2003.
- (10) La 7 iulie 2014, consilierul-auditor a emis raportul final.

3. REZUMATUL EVALUĂRII JURIDICE EFECTUATE DE COMISIE

- (11) Acordurile amiabile în materie de brevete sunt evaluate în temeiul articolului 101 din tratat. În ceea ce privește Servier, acordurile în cauză, precum și achiziționarea de tehnologie sunt evaluate, de asemenea, în temeiul articolului 102 din tratat.

1. Definiția pieței și poziția dominantă

- (12) Comisia a constatat că perindopril constituia o piață relevantă separată în Regatul Unit, Franța, Țările de Jos și Polonia.
- (13) Chiar dacă a fost recunoscut un anumit grad de substituibilitate funcțională între perindopril și alți inhibitori de ACE pentru pacienții aflați la prima utilizare, Comisia a ajuns la concluzia sa generală pe baza următoarelor observații referitoare la vânzările de perindopril: existența unui grad deloc neglijabil de diferențiere între perindopril și alte tratamente, o experiență pozitivă prezentată de perindopril, costuri ridicate de trecere la un alt produs (din cauza riscurilor asociate, pacienții aveau tendința de a continua administrarea tratamentului de succes), care afectează cea mai mare parte a pacienților care utilizează perindopril, existența în rândul medicilor care prescriu rețete a unora fideli medicamentului (care aveau tendința să prescrie produsul care s-a dovedit de succes în cazul pacienților lor anteriori), independența față de preț a cererii pentru perindopril, cadrul de reglementare care a protejat perindopril de presiunile concurențiale, precum și faptul că presiunea asupra prețului la perindopril din partea propriilor producători de medicamente generice a fost cu mai multe ordine de mărime mai mare decât cea exercitată de medicamentele alternative. S-a constatat că toate aceste elemente se sprijină reciproc.
- (14) S-a constatat că Servier ocupa o poziție dominantă pe piața de perindopril în Regatul Unit, Franța, Țările de Jos și Polonia, în perioada care începe în anul 2000 și se încheie în anii 2007-2009 (în funcție de fiecare piață națională).
- (15) De asemenea, decizia definește o piață pentru tehnologiile de fabricare a ingredientului farmaceutic activ perindopril. Concluzia s-a bazat, în primul rând, pe lipsa de elasticitate a cererii, astfel cum a fost evidențiată de mai mulți factori (de exemplu, lipsa posibilității de a utiliza tehnologia de fabricare API utilizată pentru alte medicamente pentru fabricarea ingredientului farmaceutic activ perindopril). De asemenea, s-a constatat că Servier avea o poziție dominantă pe piața tehnologiei, cel puțin în perioada 2001-2007.

2. Aplicarea articolului 101 din tratat acordurilor amiabile în materie de brevete

(a) *Evaluare ca restrângeri ale concurenței prin obiect în sensul articolului 101 alineatul (1) din tratat*

- (16) În conformitate cu jurisprudența Curții de Justiție a Uniunii Europene, Comisia a constatat, în decizia sa, că acordurile amiabile în materie de brevete, la fel ca orice alte acorduri, fac obiectul legislației Uniunii în materie de concurență. Decizia consideră că un acord care soluționează litigii și implică restricții privind libertatea comercială a întreprinderii producătoare de medicamente generice în schimbul unui transfer de valoare poate, în circumstanțele specifice ale cazului, să fie considerat drept o restrângere a concurenței prin obiect în sensul articolului 101 alineatul (1) din tratat.
- (17) Pentru a stabili dacă fiecare acord care intră sub incidența deciziei a avut potențialul de a restrânge concurența prin însăși natura sa, Comisia a analizat faptele specifice cazului legate de fiecare acord pentru a stabili dacă:
- întreprinderea producătoare de medicamente generice și cea producătoare de medicamente originale au fost cel puțin concurenți potențiali;
 - întreprinderea producătoare de medicamente generice s-a angajat în cadrul acordului ca, pe durata acordului, să își limiteze eforturile de a pătrunde pe una sau mai multe piețe ale UE cu un produs generic; și
 - acordul era legat de un transfer de valoare de la întreprinderea producătoare de medicamente originale, ca un stimulent semnificativ care a redus stimulentele financiare ale întreprinderii producătoare de medicamente generice de a își continua în mod independent eforturile în vederea pătrunderii pe una sau mai multe piețe ale UE cu un produs generic.

În evaluarea efectuată, Comisia a ținut seama de contextul economic și juridic care a condus la încheierea acordului, de conținutul real și de obiectivele acordului, precum și de intențiile subiective ale fiecărei părți, astfel cum reiese din situația de fapt a cazului.

(18) În cazul de față s-au luat în considerare și alți factori importanți.

- În primul rând, restricțiile fie au fost în vigoare pe toată durata brevetului, fie nu conțineau niciun angajament al Servier de a se abține de la acțiuni în constatarea neîndeplinirii obligațiilor în cazul intrării independente pe piață cu produse generice relevante după expirarea acordului.
- În al doilea rând, în majoritatea cazurilor, dacă nu în toate cazurile, valoarea transferată de Servier întreprinderilor producătoare de medicamente generice ținea seama de cifra de afaceri sau de profitul pe care întreprinderile producătoare de medicamente generice se aștepta să îl obțină dacă ar fi pătruns cu succes pe piață.
- În al treilea rând, obligațiile impuse prin acord anumitor întreprinderi producătoare de medicamente generice depășeau drepturile acordate deținătorilor de brevete, întrucât restricțiile prevăzute în unele acorduri depășeau ceea ce Servier ar fi obținut în mod legal prin aplicarea brevetelor sale în diferendele/litigiile aferente.

(19) Analiza acordurilor amiabile în materie de brevete efectuată de Comisie a stabilit că obiectivele, conținutul și contextul economic și juridic al acordurilor amiabile în materie de brevete încheiate între Servier și întreprinderile producătoare de medicamente generice constituie restrângeri prin obiect.

(b) *Evaluare ca restrângeri ale concurenței prin obiect în sensul articolului 101 alineatul (1) din tratat*

(20) Conform jurisprudenței constante, nu este necesar să se ia în considerare efectele concrete ale unui acord atunci când se dovedește că acesta are ca obiect restrângerea concurenței.

(21) Din motive de exhaustivitate, Comisia a analizat efectele restrictive probabile ale acordurilor amiabile în materie de brevete asupra concurenței. În acest sens, Comisia a luat în considerare condițiile efective în care acordurile produc efecte, și anume contextul economic și juridic, natura produsului în cauză, condițiile de funcționare reale și structura pieței în cauză; precum și concurența existentă și potențială.

(22) Pentru piețele din Regatul Unit, Franța, Țările de Jos și Polonia ⁽¹¹⁾, Comisia a concluzionat că fiecare dintre acordurile amiabile în materie de brevete (inclusiv acordurile conexe) puteau genera efecte restrictive asupra concurenței, având în vedere concurența care ar fi existat în absența acordului și gradul limitat de concurență rămas.

(c) *Evaluare în temeiul articolului 101 alineatul (3) din tratat*

(23) Niciuna dintre părți nu a prezentat probele necesare pentru a demonstra că toate cele patru condiții pentru aplicarea articolului 101 alineatul (3) din tratat au fost îndeplinite.

3. Aplicarea articolului 102 din tratat achiziționării de tehnologie și acordurilor amiabile în materie de brevete

(24) Decizia a stabilit că Servier a abuzat de poziția sa dominantă prin faptul că a urmat o strategie de excludere conștient într-o serie de tranzacții (o achiziție de tehnologie și cinci acorduri amiabile în materie de brevete). Strategia de excludere practică de Servier viza eliminarea celor mai apropiate surse de concurență pentru produsele sale marca perindopril.

(25) În ceea ce privește achiziționarea de tehnologie, în decizie s-a constatat că tehnologia de fabricare API deținută de Azad care nu era acoperită de brevetele Servier era posibil să permită și reprezenta o sursă de concurență potențială pe piața API și pe piața produselor finite. Tehnologia achiziționată nu a fost utilizată niciodată de Servier. Există dovezi care arată că aceasta făcea parte din „mecanismul de apărare” al Servier. Achiziția efectuată de Servier a închis piața pentru o sursă de concurență potențială importantă și foarte limitată. Concurența nu a fost eliminată pe baza meritelor tehnologiei Servier, ci printr-o achiziție care elimina această sursă independentă. Aceasta a denaturat structura concurențială a piețelor de perindopril identificate de Comisie și a contribuit la efectele probabile de închidere a pieței ale strategiei de excludere aplicate de Servier, ceea ce a făcut mai dificilă sau a întârziat intrarea pe piața medicamentelor generice.

(26) Achiziția de tehnologie a fost completată de încheierea succesivă de către Servier a cinci acorduri amiabile în materie de brevete, care erau de natură să protejeze sau erau susceptibile să protejeze poziția Servier pe piață și care se îndepărtau de concurența pe merit, contribuind la efectele globale ale încălcării unice și continue a articolului 102 din tratat de către Servier.

(27) În ceea ce privește comportamentul constant și liniar adoptat de Servier în achiziționarea surselor de concurență potențială, atât prin achiziția unor drepturi de proprietate intelectuală, cât și prin „plăți în schimbul unei întârzieri”, s-a constatat că acesta se îndepărta de concurența pe merit. Creșterile de eficiență pretinse de Servier cu privire la achiziționarea de tehnologie și la acordurile amiabile în materie de brevete nu au fost susținute de elemente de probă și nu îndeplineau condițiile pentru ca un astfel de comportament să fie justificat în mod obiectiv.

⁽¹¹⁾ S-a constatat că acordul amiabil în materie de brevete al Teva restrângea concurența numai în Regatul Unit, în timp ce acordul amiabil în materie de brevete al Krka restrângea concurența în Regatul Unit, Franța și Țările de Jos.

- (28) Prin urmare, strategia de excludere pusă în aplicare de Servier prin cele șase tranzacții menționate anterior, încheiate în decurs de 27 de luni, constituie o încălcare unică și continuă a articolului 102 din tratat în perioada 2004-2009 pe piața de forme de perindopril din Regatul Unit, Franța, Țările de Jos și Polonia, precum și pe piața UE a tehnologiei de fabricare a ingredientului farmaceutic activ perindopril. Conform deciziei, niciunul dintre elementele constitutive nu constituie o încălcare autonomă a articolului 102 din tratat.

4. RĂSPUNDEREA SOCIETĂȚILOR-MAMĂ

- (29) Toate filialele societăților-mamă considerate răspunzătoare pentru încălcarea în cauză erau deținute integral de societatea-mamă a acestora, cu excepția Niche și Matrix. Comisia a considerat că prezumția de influență decisivă se aplică în speță și că societatea-mamă este răspunzătoare în solidar cu filiala.
- (30) În ceea ce privește Niche, 60 % din acțiunile sale au fost deținute de Unichem pentru o parte din perioada în care a avut loc încălcarea. În ceea ce privește Matrix, 71,5 % din acțiunile sale au fost achiziționate de Mylan în cursul perioadei de încălcare. Comisia a constatat că Unichem și Mylan au exercitat o influență decisivă asupra filialelor lor, aceste societăți-mamă fiind considerate răspunzătoare în solidar pentru plata amenzii.

5. DESTINATARI

- (31) Următoarele întreprinderi au fost destinatele deciziei Comisiei:

- Servier S.A.S.
- Servier Laboratories Limited
- Les Laboratoires Servier
- Biogaran
- Niche Generics Limited
- Unichem Laboratories Limited
- Mylan Laboratories Limited
- Mylan Inc.
- Teva UK Limited
- Teva Pharmaceuticals Europe B.V.
- Teva Pharmaceutical Industries Ltd.
- Krka, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto
- Lupin Limited

6. AMENZI

- (32) Luând în considerare gravitatea și durata încălcării articolelor 101 și 102 din tratat și în conformitate cu orientările privind amenziile⁽¹²⁾, Comisia a aplicat întreprinderii Servier amenzi în valoare totală de 330 997 200 EUR pentru încălcările în cauză; de asemenea, Comisia a aplicat întreprinderilor producătoare de medicamente generice (și societăților-mamă ale acestora) amenzi în valoare totală de 96 699 308 EUR pentru încălcarea articolului 101 din tratat.
- (33) În ceea ce privește Servier, amenzile iau în considerare vânzările efective de perindopril ale Servier. În ceea ce privește partenerii producători de medicamente generice ai Servier, amenzile nu pot fi calculate pe baza valorii vânzărilor, întrucât comportamentul anticoncurențial avea ca scop menținerea lor în afara pieței. Prin urmare, decizia a aplicat punctul 37 din Orientările privind amenziile⁽¹³⁾ și s-a bazat pe transferul de valoare primit de partenerii producători de medicamente generice. Quantumul transferului de valoare realizat de întreprinderea producătoare de medicamente originale către întreprinderea producătoare de medicamente generice cuprinde diferite aspecte pe care părțile le-ar fi putut lua în considerare la încheierea acordului, în special puterea concurenților potențiali. Amenda calculată pentru Niche/Unichem depășește plafonul de 10 % din cifra de afaceri, prin urmare, quantumul final al amenzii a fost redus. Pentru toate celelalte întreprinderi, amenda rămâne sub plafonul de 10 % din cifra de afaceri.

⁽¹²⁾ Orientări privind calcularea amenzilor aplicate în temeiul articolului 23 alineatul (2) litera (a) din Regulamentul (CE) nr. 1/2003 (JO C 210, 1.9.2006, p. 2) („Orientările privind amenziile”).

⁽¹³⁾ Punctul 37 din Orientările privind calcularea amenzilor prevede că „particularitățile unei cauze date sau necesitatea de a atinge un nivel disuasiv într-o anumită cauză pot justifica abaterea Comisiei de la metodologia [generală].”

(34) Amenzile specifice aplicate pentru încălcările articolelor 101 și 102 din tratat au fost după cum urmează:

— pentru încălcarea articolului 101 din tratat prin acordul dintre Niche/Unichem și Servier:

(a) Niche Generics Limited și Unichem Laboratories Limited, răspunzătoare în solidar: 13 968 773 EUR;

(b) Servier S.A.S.; Les Laboratoires Servier; Servier Laboratories Limited și Biogaran, răspunzătoare în solidar: 131 532 600 EUR.

— pentru încălcarea articolului 101 din tratat prin acordul între Matrix/Mylan și Servier:

(a) Mylan Laboratories Limited: 17 161 140 EUR, din care pentru 8 045 914 EUR, răspunzătoare în solidar cu Mylan Inc.;

(b) Servier S.A.S. și Les Laboratoires Servier, răspunzătoare în solidar: 79 121 700 EUR;

— pentru încălcarea articolului 101 din tratat prin acordul dintre Teva și Servier:

(a) Teva UK Limited; Teva Pharmaceuticals Europe B.V. și Teva Pharmaceutical Industries Ltd, răspunzătoare în solidar: 15 569 395 EUR;

(b) Servier S.A.S.; Les Laboratoires Servier și Servier Laboratories Limited, răspunzătoare în solidar: 4 309 000 EUR;

— pentru încălcarea articolului 101 din tratat prin acordul dintre Krka și Servier:

(a) Krka, tovarna zdravil, d.d., Novo mesto: 10 000 000 EUR;

(b) Servier S.A.S. și Les Laboratoires Servier, răspunzătoare în solidar: 37 661 800 EUR;

— pentru încălcarea articolului 101 din tratat prin acordul dintre Lupin și Servier:

(a) Lupin Limited: 40 000 000 EUR;

(b) Servier S.A.S. și Les Laboratoires Servier, răspunzătoare în solidar: 37 102 100 EUR;

— pentru încălcarea articolului 102 din tratat de către Servier:

(a) Servier S.A.S., răspunzătoare în solidar cu Les Laboratoires Servier: 41 270 000 EUR.

(35) Comisia a dispus ca întreprinderile în cauză să se abțină de la repetarea oricărui act sau comportament cu un obiect sau efect identic sau similar.

V

(Anunțuri)

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN
DOMENIUL CONCURENȚEI

COMISIA EUROPEANĂ

Notificare prealabilă a unei concentrări

(Cazul M.8250 – Ardian/Weber Automotive)

Caz care poate face obiectul procedurii simplificate

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2016/C 393/06)

1. La data de 17 octombrie 2016, Comisia Europeană a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, o notificare a unei concentrări propuse prin care întreprinderea Ardian SAS („Ardian”, Franța) urmează să dobândească, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul unic asupra întreprinderii Weber Automotive GmbH („Weber Automotive”, Germania), prin achiziționare de acțiuni.
2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:
 - în cazul întreprinderii Ardian: firmă independentă de investiții private, cu sediul la Paris, care gestionează mai multe fonduri specializate în domeniul investițiilor în societăți necotate și al gestionării activelor pentru investitori instituționali;
 - în cazul întreprinderii Weber Automotive: fabricarea și comercializarea de componente pentru autovehicule, în special piese uzinate pentru grupuri motopropulsoare, inclusiv blocuri motoare, chiulase, carcase și cartere ale cutiilor de viteze. Printre activitățile întreprinderii se numără, de asemenea, asamblarea de sisteme de transmisie pentru autovehicule.
3. În urma unei examinări prealabile, Comisia Europeană constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință. În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de analiză a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽²⁾, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în comunicare.
4. Comisia Europeană invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă. Observațiile trebuie primite de către Comisia Europeană în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei Europene, cu numărul de referință M.8250 – Ardian/Weber Automotive, prin fax (+32 22964301), prin e-mail, la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu, sau prin poștă, la următoarea adresă:

Commission européenne
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 („Regulamentul privind concentrările economice”).

⁽²⁾ JO C 366, 14.12.2013, p. 5.

Notificare prealabilă a unei concentrări**(Cazul M.8232 – Diamond Offshore Wind Holdings II/Eneco Wind Belgium/Elnu/Norther)****Caz care poate face obiectul procedurii simplificate****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2016/C 393/07)

1. La data de 14 octombrie 2016, Comisia Europeană a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, o notificare a unei concentrări propuse prin care întreprinderea Eneco Wind Belgium NV („EWB”, Belgia), controlată de Eneco Holding NV, întreprinderea Elnu NV („Elnu”, Belgia), controlată de Elicio NV, precum și Diamond Offshore Wind Holdings II BV („DOWH”, Belgia), controlat de Mitsubishi Corporation dobândesc, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul în comun asupra întreprinderii Norther NV („Norther”, Belgia), prin achiziționare de acțiuni.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

- în cazul întreprinderii EWB: desfășoară activități în domeniul producției de energie eoliană în Belgia; EWB participă la proiecte de parcuri eoliene „onshore” și „offshore” și se ocupă, de asemenea, de gestionarea acestora. În ceea ce privește parcurile eoliene onshore, EWB participă atât la etapa de dezvoltare, cât și la cea de exploatare, iar în ceea ce privește parcurile eoliene offshore, în prezent EWB participă în Belgia numai la etapa de dezvoltare;
- în cazul întreprinderii Elnu: aceasta este o filială deținută în proporție de 100 % de întreprinderea Elicio NV („Elicio”). În Belgia, Elicio (prin intermediul filialelor sale) produce energie electrică în parcuri eoliene onshore operaționale și dezvoltă diferite proiecte legate de producția de biomasă și de energie eoliană (inclusiv parcuri eoliene offshore). Elicio este o filială a întreprinderii Nethys SA;
- în cazul întreprinderii DOWH: aceasta este un vehicul creat de Diamond Generating Europe Limited, o filială deținută în proporție de 100 % de Mitsubishi Corporation („MC”). MC este o societate japoneză care își desfășoară activitatea la nivel mondial în diferite sectoare. În prezent, aceasta nu desfășoară niciun fel de activități în Belgia în sectorul energiei eoliene;
- în cazul întreprinderii Norther: aceasta este o întreprindere comună deja constituită de EWB și Elnu. Norther va deține, va exploata și va întreține un parc eolian situat în Marea Nordului.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia Europeană constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință. În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de analiză a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽²⁾, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în comunicare.

4. Comisia Europeană invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisia Europeană în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei Europene, cu numărul de referință M.8232 – Diamond Offshore Wind Holdings II/Eneco Wind Belgium/Elnu/Norther, prin fax (+32 22964301), prin e-mail, la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu, sau prin poștă, la următoarea adresă:

Commission Européenne
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 („Regulamentul privind concentrările economice”).

⁽²⁾ JO C 366, 14.12.2013, p. 5.

